



## CONFORMITY STATEMENT (Translation)

(1)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in  
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) Test Certificate Number:

**PTB 99 ATEX 2216 X**



(4) Equipment: Temperature-measuring transducer type TH02-Ex N, TH102-Ex N  
and TH202-Ex N

(5) Manufacturer: ABB Automation Products GmbH

(6) Address: D-65760 Eschborn

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 99-29139.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 50021:1999**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This Conformity Statement relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

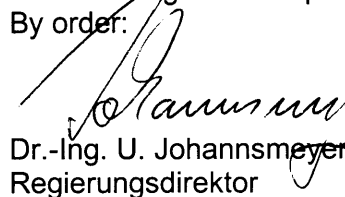
(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 3 G EEx n A II T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, December 23, 1999

By order:

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



Sheet 1/2

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

## SCHEDULE

(13)

(14) **CONFORMITY STATEMENT PTB 99 ATEX 2216 X**

(15) Description of equipment

The temperature-measuring transducers of TR..-Ex N series in connection with sensors are used for the detection, amplification and transmission of measuring values.

The TH..-Ex N series consists of the following designs:

- type TH02-Ex N sensor head-temperature-measuring transducer
- type TH102-Ex N temperature-measuring transducer in cascading rail housing, 1 and 2 channel
- type TH202-Ex N temperature-measuring transducer in field housing

The permissible range of the ambient temperature depending on the temperature class for the respective designs is shown in the following table:

Temperature class	T6	T5	T4, T3, T2, T1
Range of ambient temperature for type TH102-Ex N	-20...+50 °C	-20...+65 °C	-20...+85 °C
Range of ambient temperature for type TH02-Ex N, TH202-Ex N	-40...+50 °C	-40...+65 °C	-40...+85 °C

(16) Test report PTB Ex 99-29139

(17) Special conditions for safe use

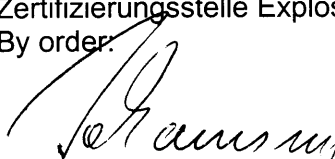
1. The temperature-measuring transducers types TH02-Ex N, TH102-Ex N and TH202-Ex N have to be mounted into a housing which meets at least a degree of protection of IP 54 according to IEC-publication 60529:1989.
2. The cables must be connected as such that the connection is free from stress due to tension and torsion.

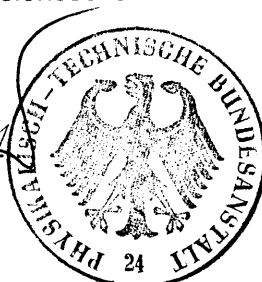
(18) Essential health and safety requirements

met by standards

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



Braunschweig, December 23, 1999

Sheet 2/2

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

## 1. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to CONFORMITY STATEMENT PTB 99 ATEX 2216 X

(Translation)

Equipment: Temperature-measuring transducer, types TH 02-Ex N, TH 102-Ex N and TH 202-Ex N

Marking:  II 3 G EEx n A II T6

Manufacturer: ABB Automation Products GmbH

Address: Borsigstraße 2  
63755 Alzenau, Germany

formerly ABB Automation Products GmbH  
D-65760 Eschborn

#### Description of supplements and modifications

The modifications concern the manufacturer's specifications, the housing and the internal construction of the measuring transducer TH 102-Ex N as well as the extension of the conformity statement for the measuring transducer TH 202-Ex N with indicator.

The measuring transducer TH 102-Ex N is mounted into a new cascading rail housing. The layout of the p.c.b. has been revised.

The measuring transducer TH 202-Ex N with indicator can only be classified for temperature classes T4 to T1. The marking for the measuring transducer TH 202-Ex N with indicator is as follows:

 II 3 G EEx n A II T4

The "Special Conditions" as well as all other specifications apply without changes.

Test report: PTB Ex 02-20224

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Braunschweig, May 27, 2002

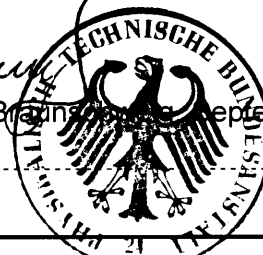
(signature)

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor

**1 page, correct and complete as regards content.**

By order:

Dr.-Ing. Johannsmeyer Braunschweig, September 28, 2006  
Direktor und Professor



Sheet 1/1